

# TOMMY ASC



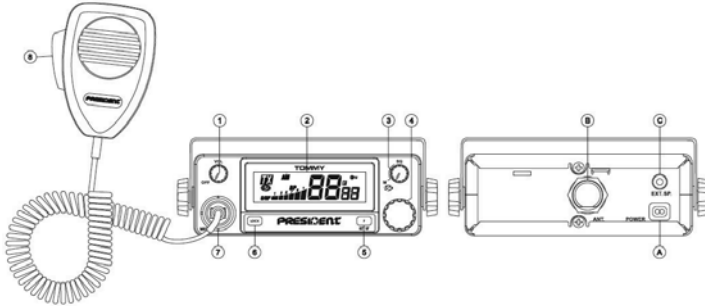
Инструкция по эксплуатации



## СОДЕРЖАНИЕ

А) УСТАНОВКА	3
Б) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	6
В) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
Г) ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	7
Д) КАК ПЕРЕДАТЬ /ПОЛУЧИТЬ СООБЩЕНИЕ	7
Е) ОПИСАНИЕ РАЗЪЕМА ДЛЯ МИКРОФОНА	7
Ж) ТАБЛИЦА ЧАСТОТ	8
З) ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ	8
К) МОДЕЛЬНЫЙ РЯД PRESIDENT	9
ГАРАНТИЯ	9

## Ваша радиостанция PRESIDENT TOMMY ASC на первый взгляд:



### ВНИМАНИЕ!

Перед использованием убедитесь, что:

- 1) Кабель радиостанции был правильно подключен к «+» и «-» (смотрите наклейку на верхней панели радиостанции);
- 2) Радиостанция была подключена к 12 V;
- 3) К задней панели радиостанции была подключена антенна, без которой запрещено нажимать на тангенту (ручка на микрофоне);
- 4) Радиостанция и антенна были отрегулированы КСВ-метром, в противном случае вы рискуете повредить усилитель мощности, который не подлежит гарантии.

Гарантия на радиостанцию является действительной только после покупки товара (см. стр. 9)!

### ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ!

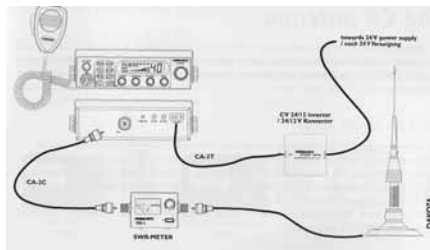
В Украине используется сетка частот, которая отображается на экране индикатором PL (см стр. 8 Европейские стандарты).  
Общий канал 15, модуляция АМ.

Добро пожаловать в мир СиБи радиостанций последней генерации. Новая гамма PRESIDENT дает Вам возможность доступа к высокоэффективной электронной связи. Благодаря использованию новых технологий, гарантирующих высокие уровни качества, PRESIDENT TOMMY ASC является верным выбором среди самых популярных СиБи радиостанций, признанных профессиональными СиБи пользователями. Для того чтобы полностью оценить все её возможности, мы советуем Вам прочитать внимательно эту инструкцию по эксплуатации перед началом использования Вашей радиостанции СиБи PRESIDENT TOMMY ASC.

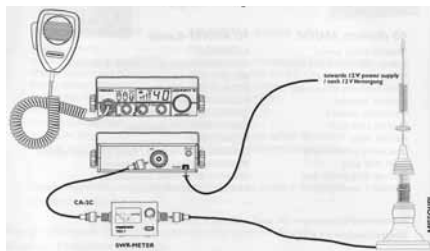
## А) УСТАНОВКА:

1) СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ РАДИОСТАНЦИИ 12V, 24V ЧЕРЕЗ КОНВЕРТОР (ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ) 24/12V.

### 24 V



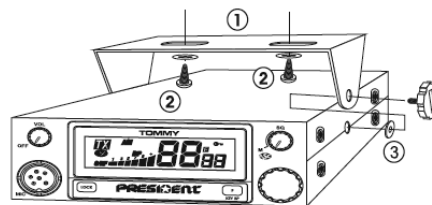
### 12 V



## 2) ГДЕ И КАК УСТАНОВИТЬ ВАШУ СиБи РАДИОСТАНЦИЮ:

а) Выберите самое удобное место для использования Вашей радиостанции.

## ОБЩАЯ СХЕМА МОНТАЖА



б) Установите ее так, чтобы она не препятствовала водителю и пассажирам транспортного средства.

в) Необходимо предусмотреть выход и безопасность кабелей (питание, антенна, аксессуары...), чтобы они не препятствовали управлению транспортным средством.

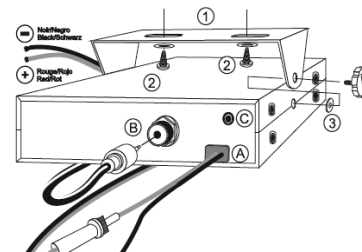
г) Для установки используйте крепёж (1), который поставляется вместе с радиостанцией, крепко зафиксируйте его крепёжными болтами (2), которые также входят в комплект (диаметр для сверления 3,2 мм). При этом не повредите электрическую систему т/с.

д) В течение монтажа, не забудьте вставить каучуковую прокладку между радиостанцией и крепежом (3). Это создаст эффект «амортизатора», позволяя изменить положение радиостанции, не нанося ей при этом вреда.

е) Выберите место для кронштейна микрофона и предусмотрите прохождение шнура. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Имея штатсельное гнездо на лицевой стороне, Ваша СиБи радиостанция может быть смонтирована в панель кабины. В этом случае, рекомендуется присоединить к ней громкоговоритель для лучшего звука (соединитель EXT.SP, размещенный на задней части радио: D). Проконсультируйтесь у Вашего ближайшего дистрибьютора относительно установки Вашей радиостанции.

## 3) УСТАНОВКА АНТЕННЫ:

Выбор антенны: - При использовании СиБи важно знать, что чем больше антенна, тем больше радиус покрытия. Ваш продавец сможет помочь Вам в выборе.

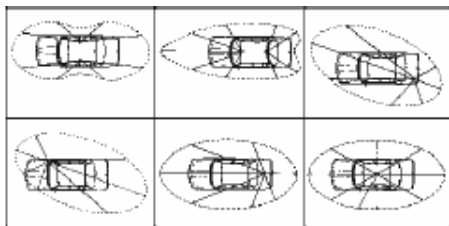


а) При установке антенны не рекомендуется:

- 1) близко наклонять антенну к кабине, так как антенна использует всю массу железа к которому прикасается. То есть, если антенна будет близко наклонена, она сама может препятствовать своей работе (создавать экранирования сигнала сама себе);
- 2) ставить антенну под спойлер, так как он будет препятствовать нормальному выходу сигнала;
- 3) ставить антенну очень низко за кабиной, так как кабина и тент также будут препятствовать нормальному выходу сигнала.;
- 4) складывать кольцами антенный кабель;
- 5) все антенны крепятся только к железу (крепить к пластику запрещено)

**Категорически запрещается:** обрезать антенный кабель.

б) Исходящий радиус лучей:



в) Есть три типа антенн: магнитные, врезные и фиксированные.

- **Магнитные Антенны.** Магнитная антенна торговой марки PRESIDENT идет прокалибрована с завода. Особых настроек она не требует. Лучшее место для ее размещения - средняя точка на автомобиле.

- **Врезные антенны.** Для врезной антенны предусматривается несколько видов креплений



SG-100 - Крепление на водосток автомобиля



Крепление на боковое зеркало/трубку

Если антенна ставится на боковую трубку зеркала нужно обязательно проверить, чтобы металл трубки прикасались к металлической части кабины. Ту часть трубки, которая прикасается к креплению рекомендуется зачистить от краски.

При установке антенны на водосток, нужно убедиться, что крепление имеет хороший контакт с кабиной. Можно также зачистить краску в том месте, где болты крепления соприкасаются с металлом и в том месте, где антенна имеет массу с креплением.

Есть также вариант установки врезной антенны в штатное место кабины, которое сейчас есть у многих производителей автотранспорта.

### Полезные советы:

- Врезная антенна прежде всего должна быть установлена в области транспортного средства с максимальным металлическим покрытием (массой), удаляясь от лобового и заднего стекла.

- В случае если на транспортном средстве уже установлена радиотелефонная антенна, то СиБи антенна должна находиться на уровень выше.

- Существует два вида антенн: отрегулированные и регулируемые

- Отрегулированные антенны используются чаще всего вместе с хорошей массой (верхняя часть кузова или багажника).

- Регулируемые антенны не так чувствительны и могут использоваться с менее значительными массами.

- Для антенны, которая устанавливается в просверленное отверстие, очень важно обеспечить плотное соприкосновение антенны и массы; для этого сотрите немного покрытие кузова на уровне болта и фиксации.

- Во время протягивания шнура, убедитесь, что он не слишком зажат или раздавлен (риск выхода из действия и замыкания).

- Подключите антенну (разъем В).

- **Антенны фиксированные.** Рекомендуется устанавливать её в незанятом месте. Если установка проводится на мачте, нужно прикрепить антенну в соответствии с действующим законодательством (запросить информацию у дистрибьютора). Антенны и аксессуары, которые поставяет наша компания, спроектированы для оптимальной отдачи каждого радио ассортимента.

### 4) ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ:

Ваша радиостанция PRESIDENT TOMMY ASC оснащена защитой против реверсирования полярности. Несмотря на это, перед включением, убедитесь в правильности подсоединения.

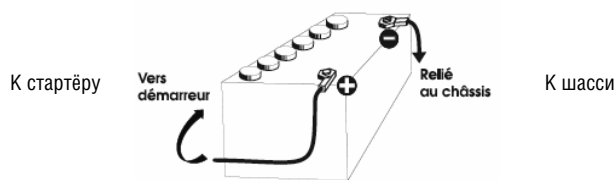
Потребляемый ток при постоянном напряжении Вашей радиостанции – 12 В. (А). На сегодняшний день, большинство легковых и грузовых автомобилей работают на негативной массе. Это можно проверить, убедившись, что (-) аккумулятора

подключен к моторному блоку или к шасси. В противном случае, проконсультируйтесь у Вашего продавца.

**ВНИМАНИЕ:** Грузовые автомобили имеют обычно два аккумулятора и электрический блок на 24 В. Поэтому нужно добавить коннектор 24/12 В. (модель PRESIDENT CV 24/12) в электрическую схему.

Все следующие операции по включению должны проводиться без подключения шнура питания к радиостанции:

- Убедитесь, что питание 12 В.
- Найдите (+) и (-) аккумулятора (+ = красный, - = чёрный). В случае если нужно удлинить шнур питания, используйте аналогичный шнур или толще.
- Нужно подключиться к постоянным разъёмам (+) и (-). Для этого мы Вам рекомендуем подключить шнур питания к аккумулятору (подключение к шнуру авто-радио или к другим частям электрической схемы может в отдельных случаях способствовать попаданию сигналов-паразитов).
- Подключите красный провод к (+) и чёрный к (-) аккумулятора.
- Подключите шнур питания к радиостанции.



**ВНИМАНИЕ:** не заменять заводской предохранитель (2А) другой моделью с разными показателями!

## 5) БАЗОВЫЕ УКАЗАНИЯ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ, БЕЗ ПРИБЕГАНИЯ К ПЕРЕДАЧЕ СООБЩЕНИЯ (то есть без нажатия на кнопку микрофона):

- Включите микрофон.
- Проверьте правильность подключения антенны.
- Включение радиостанции: поверните ручку **VOLUME** по часовой стрелке.
- Поверните ручку **SQUELCH** до минимальной позиции (против часовой стрелки). Отрегулируйте ручку **VOLUME** на тот уровень, который Вам больше всего подходит.
- Переключите радиостанцию на канал 20 с помощью переключателя каналов (4).

## 6) КАЛИБРОВКА КСВ-МЕТРА (Коэффициент стоячей волны)

**ВНИМАНИЕ:** это настройка, которую нужно выполнить при первом использовании радиостанции, регулировке, настройке, изменении местоположения или при замене антенны. Она должна производиться в свободном и открытом месте

После того как вы установили антенну, подключили питание к радиостанции, необходимо провести калибровку. Для этого используется прибор КСВ-метр. КСВ-метр устанавливается между радиостанцией и антенной.

С этой стороны выходит провод к радиостанции



А с этой стороны подключается антенна

TOS-1 (КСВ-метр)

Тумблер на лицевой панели КСВ-метра следует установить в положение **FWD**. Регулятор **CAL** закрутить по максимуму против часовой стрелки. На радиостанции нужно выбрать 20 канал, модуляцию **AM**.

Следующий шаг - нажать и удерживать тангенту на микрофоне. Регулятор **CAL** нужно крутить за часовой стрелкой, пока стрелка не станет в положение **SET** (крайнее правое положение на шкале). После того, как стрелка стала в положение **SET**, тумблер на лицевой панели переключаем в положение **REF** (при этом тангенту необходимо держать зажатой). Стрелка на шкале должна стать между показателями 1,1 и 1,8, чем ближе до 1 тем лучше.

Если указатель КСВ-метра больше 5, это означает, что нет массы или замкнутый центральный провод с обмоткой. Поэтому нужно проверить все подключения антенны. Также, может быть эффективным изменение места положения антенны на кабине. Как крайняя мера, регулируется указатель КСВ уменьшением длины штыва антенны:

В том месте, где штыв заходит в антенну, нужно разжать зажим штыва шести-гранным ключом (который идет в комплекте с каждой антенной). Необходимо поднять штыв на 1-2 см и зажать его в таком положении и проверить снова указатель КСВ.

Если указатель КСВ стал дальше от 1, чем был с первого замера, то нужно сделать обратную процедуру, то есть опустить штыв в первоначальное положение. Снова измерить указатель КСВ.

Если он стал ближе к 1, необходимо с верхней части штыва снять пробку и откусить 1-2 см стального прута и снова проверить указатель КСВ. Если он приближается к 1, то Вы на верном пути.

Процедуру нужно повторить столько раз, сколько необходимо для того, чтобы указатель КСВ стал в положение 1,1 - 1,3, что является самым оптимальным.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы избежать потери и затухания в кабелях соединения между ра-

дио и его комплектующими принадлежностями, PRESIDENT рекомендует длину кабеля не больше 3 метров.

После этого Ваша радиостанция готова к использованию.

## **Б) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

### **1) ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ - ГРОМКОСТЬ**

а) Для того, чтобы включить Вашу радиостанцию, поверните ручку (1) по часовой стрелке.

б) Для того, чтобы увеличить громкость, продолжайте крутить эту ручку по часовой стрелке.

### **2) ДИСПЛЕЙ:**

Он показывает все функции:

Функция BARGRAPH показывает уровень приема и уровень выходной мощности. Датчик TX загорается при переходе в режим передачи.



### **3) ASC (Automatic Squelch Control)/SQUELCH (Шумоподаватель)**

Эта функция позволяет удалить помехи при отсутствии общения. Шумоподаватель не играет роли ни для громкости, ни для мощности передачи сообщения, но позволяет существенно улучшить качество приема.

#### **а) ASC: ШУМОПОДАВИТЕЛЬ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ НАСТРОЙКОЙ**

Международный патент, эксклюзивность компании PRESIDENT.

Никакой ручной регулировки при каждом использовании и постоянная оптимизация между чувствительностью и качеством приема, когда ASC активный (полностью против часовой стрелки). Его можно отключить, повернув ручку (3) по часовой стрелке. В этом случае, настройка шумоподавителя становится ручной.

#### **б) РУЧНОЙ ШУМОПОДАВИТЕЛЬ**

Поверните ручку шумоподавителя по часовой стрелке до тех пор, пока весь внутренний шум не пропадет. Эту настройку необходимо проводить с большой точностью так, чтобы находясь в максимальном положении по часовой стрелке, только самые сильные шумы могли быть слышны.

### **4) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КАНАЛОВ: на лицевой части**

Эта кнопка позволяет подниматься и спускаться по каналам. Звуковой сигнал слышится при каждом изменении канала, если функция **KEY BP** активизирована («BP» есть на дисплее). См. **KEY BP**.

### **5) F ~ KEY BP**

#### **F - ВЫБОР ДИАПАЗОНА ЧАСТОТ (конфигурации E, d, EU, PL)**

Полосы частот должны выбираться соответственно к стране, где Вы используете Вашу радиостанцию. Ни в коем случае не используйте другую страновую конфигурацию. Некоторые страны требуют разрешение на использование. Смотрите таблицу страновых конфигураций/полос частот на стр. 8.

Процесс выбора страновой кодификации:

- выключить радиостанцию после чего нажать и продолжать удерживать кнопку F

и включить радиостанцию. «F» и буква, соответствующая выбранной стране, мигают.

- чтобы изменить страновую конфигурацию, используйте переключатель каналов.

- когда конфигурация выбрана, нажмите на кнопку **F** на протяжении 1-й секунды. «F» и буква, которая соответствует выбранной стране, остаются на дисплее. После этого нужно подтвердить выбор, выключив, а потом снова включив радиостанцию.

Смотрите таблицы на стр. 8. **KEY BP** Звуковой сигнал слышится при каждом изменении канала, нажатиях и т.д. (длительное нажатие)

Более долгое нажатие (1с.) позволяет активизировать функцию **KEY BP**. Звуковой сигнал включен и «BP» появляется на дисплее. Чтобы выключить эту функцию, нужно снова нажать на протяжении 1 с. на кнопку «**KEY BP**» после чего BP исчезнет.

### **6) LOCK**


Позволяет заблокировать все клавиши, а так же переключатель. Звуковой сигнал появляется, в то время, когда какую либо клавишу нажимают, в то время как функция LOCK активизирована. Короткое давление на LOCK активизирует / деактивирует функцию LOCK. Индикатор светится, если функция активна.

Передача (микрофон или vox) и получение остаются эффективными.

### **7) ШЕСТИШТАРПОВЫЙ РАЗЪЕМ МИКРОФОНА:**

Он находится на лицевой части Вашей радиостанции, что облегчает её установку в панель Вашего транспортного средства. Смотрите схему подключения на стр. 7.

### **8) ТАНГЕНТА МИКРОФОНА ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ РТТ**

Для передачи нажмите тангенту на микрофоне, индикатор  загорится, и отпустите её, чтобы принять сообщение.

#### **FILTRE ANL (Automatic Noise Limiter)**

Эти фильтры позволяют уменьшить внутренние шумы и некоторые помехи при приеме

### **А) НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ (13,2 В)**

### **Б) РАЗЪЕМ АНТЕННЫ (SO-239)**

### **В) РАЗЪЕМ ДЛЯ ВНЕШНЕГО ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ (8 Ω, Ø 3,5 мм)**

## **В) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

### **1) ОБЩИЕ**

- Количество каналов : 40
- Виды модуляций : AM
- Диапазон частот : от 26,965 MHz до 27,405 MHz
- Импенданс антенны : 50 ohms
- Напряжение питания : 13,2 V
- Габариты (мм) : 125 (Ш) x 150 (Д) x 45 (В)
- Вес : 0,7 kg
- Аксессуары в комплекте : 1 микрофон Electret с кронштейном, 1 крепеж, фиксационные болты
- Фильтр : ANL (Automatic Noise Limiter) интегрирован

## 2) ПЕРЕДАТЧИК

- Диапазон воспроизводимых частот : +/- 200 Hz
- Выходная мощность : 4 W AM
- Передачи шумовых помех : до 4 nW (-54 dBm)
- Диапазон воспроизводимых частот : 300Hz до 3 kHz
- Выходная мощность в аджетном канале : до 20  $\mu$ W
- Чувствительность микрофона : 7 mV
- Потребляемый ток : 1,7 A (с модуляцией)
- Максимальное отхождение от модулированного сигнала : 1,8%

## 3) ПРИЕМНИК

- Максимальная чувствительность при 20 дБ С/Ш : 0,5  $\mu$ W – 113 dBm
- Диапазон воспроизводимых частот : 300Hz до 3 kHz
- Избирательность : 60 dB
- Максимальная аудио мощность : 2 W
- Чувствительность шумоподавителя : мин. 0,2  $\mu$ W – 120 dBm макс. 1 mV – 47 dBm
- Избирательность по зеркальному каналу : 60 dB
- Избирательность по промежуточному каналу : 70 dB
- Потребляемый ток : 300 mA номин./ 750 mA макс

## Г) ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

### 1) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПЕРЕДАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПЕРЕДАЧА ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО:

Убедитесь, что:

- Антенна правильно подключена и КСВ-метр правильно отрегулирован.
- Микрофон подключен.
- Выбрана правильная конфигурация (см. таблицу на странице 8).

### 2) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ПРИНИМАЕТ СООБЩЕНИЯ ИЛИ ПРИЕМ ИМЕЕТ ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО:

Убедитесь, что:

- Уровень шумоподавителя правильно отрегулирован.
- Выбрана правильная конфигурация (см. таблицу на странице 8).
- Регулятор Volume установлен на достаточном уровне.

- Микрофон подключен.
- Антенна правильно подключена и КСВ-метр правильно отрегулирован.
- Вы находитесь на том же виде модуляции, что и Ваш собеседник.

## 3) ВАША РАДИОСТАНЦИЯ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ:

Проверьте:

- Ваше питание.
- Нет ли ошибки в подключении проводов.
- Состояние предохранителя.

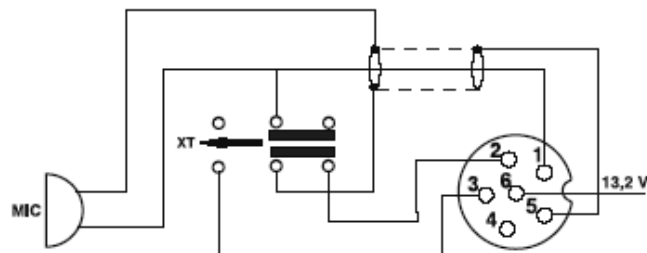
## Д) КАК ПЕРЕДАТЬ ИЛИ ПОЛУЧИТЬ СООБЩЕНИЕ?

Теперь, когда Вы уже прочитали инструкцию, убедитесь в том, что Ваша радиостанция готова к работе (антенна подключена).

Выберите Ваш канал (15, AM). Потом Вы можете нажать на кнопку Вашего микрофона и передать сообщение «Вниманию радиостанциям тест TX», что Вам позволит проверить качество и мощность Вашего сигнала. Ответ может быть следующим: «Сильно и ясно радиостанция».

Отпустите кнопку и ждите ответ. В случае если Вы используете позывной канал (15, AM) и связь была установлена с Вашим собеседником, рекомендуется выбрать другой свободный канал, чтобы освободить позывной канал.

## Е) ОПИСАНИЕ РАЗЪЕМА ДЛЯ МИКРОФОНА



- |              |            |
|--------------|------------|
| 1. Модуляция | 4. –       |
| 2. RX        | 5. Масса   |
| 3. TX        | 6. Питание |

## Ж) ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для EU / E / EC / U (CEPT)

Н-р канала	Частота	Н-р канала	Частота
1	26,965 МГц	21	27,215 МГц
2	26,975 МГц	22	27,225 МГц
3	26,985 МГц	23	27,255 МГц
4	27,005 МГц	24	27,235 МГц
5	27,015 МГц	25	27,245 МГц
6	27,025 МГц	26	27,265 МГц
7	27,035 МГц	27	27,275 МГц
8	27,055 МГц	28	27,285 МГц
9	27,065 МГц	29	27,295 МГц
10	27,075 МГц	30	27,305 МГц
11	27,085 МГц	31	27,315 МГц
12	27,105 МГц	32	27,325 МГц
13	27,115 МГц	33	27,335 МГц
14	27,125 МГц	34	27,345 МГц
15	27,135 МГц	35	27,355 МГц
16	27,155 МГц	36	27,365 МГц
17	27,165 МГц	37	27,375 МГц
18	27,175 МГц	38	27,385 МГц
19	27,195 МГц	39	27,395 МГц
20	27,205 МГц	40	27,405 МГц

## ТАБЛИЦА ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕТКИ ЧАСТОТ для PL (для Украины)

Н-р канала	Частота	Н-р канала	Частота
1	26,960 МГц	21	27,210 МГц
2	26,970 МГц	22	27,220 МГц
3	26,980 МГц	23	27,250 МГц
4	27,000 МГц	24	27,230 МГц
5	27,010 МГц	25	27,240 МГц
6	27,020 МГц	26	27,260 МГц
7	27,030 МГц	27	27,270 МГц
8	27,050 МГц	28	27,280 МГц
9	27,060 МГц	29	27,290 МГц
10	27,070 МГц	30	27,300 МГц
11	27,080 МГц	31	27,310 МГц
12	27,100 МГц	32	27,320 МГц
13	27,110 МГц	33	27,330 МГц
14	27,120 МГц	34	27,340 МГц
15	27,130 МГц	35	27,350 МГц
16	27,150 МГц	36	27,360 МГц
17	27,160 МГц	37	27,370 МГц
18	27,170 МГц	38	27,380 МГц
19	27,180 МГц	39	27,390 МГц
20	27,200 МГц	40	27,400 МГц

## З) ЕВРОПЕЙСКИЕ СТАНДАРТЫ

После того как Вы подключили питание к радиостанции и откалибровали антенну, включите радиостанцию кнопкой 1.

1) Все радиостанции в режиме замалчивания настроены на европейскую раскладку сетки, что на экране отображается буквой **E**.

В Украине используется советская сетка частот, что на экране отображается буквами **PL**.

Для изменения положения **E** на **PL** нужно сделать следующие действия (касается только радиостанции TAYLOR III ASC):

Кнопку **F** необходимо нажать, после чего выключить и включить радиостанцию, не отпуская кнопки.

2) После включения радиостанции, на экране буква **E** будет мигать. Клавишами переключения каналов нужно выбрать положение **PL**.

3) Кнопку **F** нужно отпустить и снова нажать до звукового сигнала. После чего кнопку **F** нужно отпустить и снова включить и выключить радиостанцию.

4) Фильтр **ANL** рекомендуется включить.

5) Общий канал в Украине 15, сетка **PL**, модуляция **AM**.

Конфигурация Configuration Code	FM канал Fm Channel	AM канал AM Channel	Страна Country
PL	- 5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	UKR, PL
E	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	RUS, ES, IT
d	80 Ch (4W)	40 Ch (1W)	DE
EU	40 Ch (4W)	40 Ch (1W)	CH, CY, DK, ES, FI, FR, GR, IE, IS, IT, LT, NL, PT, RO, SE
EC	40 Ch (4W)	-	AT, BE, BG, CZ, EE, HU, LU, LV, MT, NO, SI, SK
U	CEPT 40 Ch (4W) + ENG 40 Ch (4W)	-	GB

Частотный диапазон и мощность Вашей радиостанции должны соответствовать разрешенной конфигурации страны, где она используется.

## К) МОДЕЛЬНЫЙ РЯД PRESIDENT

### Радиостанции PRESIDENT



TAYLOR II CLASSIC



TOMMY ASC



JOHNNY III ASC



TAYLOR III ASC



HARRY III ASC



WALKER ASC



JOHNSON II ASC



JFK II ASC



JACKSON II ASC

### Антенны PRESIDENT



GEORGIA



MISSOURI



ML-145



ALASKA



HAWAII



IOWA



MARYLAND



ALABAMA



GAMMA-90

### Аксессуары PRESIDENT

SG-100



Крепление на водосток  
автомобиля

KF-110



Крепление на боковое  
зеркало/трубку

CV 24/12



Преобразователь  
24/12 Вт

## Гарантийный талон

СиБи радиостанция PRESIDENT

Модель PRESIDENT TOMMY ASC

Серия \_\_\_\_\_

Название магазина \_\_\_\_\_

Адрес магазина \_\_\_\_\_

Номер телефона магазина \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Дата продажи

\_\_\_\_\_ Печать

\_\_\_\_\_ ФИО, подпись продавца-консультанта

Компания President Electronics выражает Вам огромную признательность за выбор нашей продукции. Мы гарантируем высокое качество и надежную работу своей продукции при условии соблюдения технических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации.

Данным гарантийным обязательством President Electronics подтверждает отсутствие в изделии каких-либо дефектов и принимает на себя обеспечение бесплатно ремонта на протяжении всего срока гарантии, который составляет 5 лет с момента заполнения гарантийного талона. Данный период подразумевает полное гарантийное обслуживание и оплату запасных частей в первый год пользования и сервисное обслуживание последующие 4 года. Однако President Electronics оставляет за собой право отказа от бесплатного гарантийного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках действующего законодательства страны, обеспечивающего защиту прав потребителей.

Компания President Electronics снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией President людям, домашним животным или имуществу, в случае, если это произошло из-за несоблюдения правил и условий установки и эксплуатации радиостанции, а также в результате умышленных (неосторожных) действий потребителя или третьих лиц.

Убедительно просим Вас перед началом использования радиостанции внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, проверить комплектность и правильность заполнения гарантийного талона. Пожалуйста, храните гарантийный талон в течении всего срока эксплуатации радиостанции.

#### Условия гарантии:

1. Гарантия действительна только при наличии правильно заполненного гарантийного талона, где четко указаны: модель, серия радиостанции, дата продажи, есть подписи продавца и печать фирмы-продавца.
2. Серия и модель радиостанции должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. Радиостанция принимается в ремонт укомплектованной согласно комплекту

поставки, указанному в Инструкции, и только в оригинальной (заводской) упаковке.  
3. Срок гарантии продлевается на время пребывания изделия в гарантийном ремонте. В этом случае время продления гарантии исчисляется со дня обращения потребителя к официальному дилеру об устранении недостатков.

#### Гарантия на радиостанцию не распространяется в следующих случаях:

1. Нарушения правил пользования радиостанцией, изложенных в Инструкции по эксплуатации.
2. При наличии следов ремонта изделия не официальным дилером компании President Electronics или обнаружения несанкционированного вмешательства либо изменения конструкции (схемы) радиостанции.

#### Гарантия не распространяется на следующие неисправности:

1. Механические (вмятины, царапины, трещины и т.п.) повреждения по вине пользователя в результате небрежного обращения или применения чрезмерных усилий.
2. Повреждения, вызванные стихийей, пожаром, бытовыми факторами (попадания внутрь радиостанции посторонних предметов, веществ, жидкостей и т.п.), внешним воздействием, неправильным подключением (неправильно отрегулирована антенна, показатели КСВ-датчика выше нормы, ошибка при подключении полярности, неправильное подключение радиостанции, высокое напряжение и т.д.), а также несчастными случаями.
3. Повреждения, вызванные использованием нестандартных расходных материалов, адаптеров, запчастей.

Гарантия не распространяется на: транзисторы мощности, микрофон, предохранители.

Сломанные детали не подлежат замене на новые и меняются только при ремонте радиостанции. Период реализации ремонта – 14 дней со дня получения радиостанции продавцом.

При наличии обстоятельств, которые лишают покупателя права на гарантийный ремонт или замену продукции, такой ремонт или замена проводятся на платных условиях. При этом оплате подлежат как работы, связанные с непосредственным устранением дефектов, так и те работы, которые были проведены с целью выявления этих дефектов и/или причин их возникновения.

Изложенные выше гарантийные условия касаются исключительно обязательств, связанных с обеспечением качества продукции компании President Electronics.

Любые юридические вопросы, связанные с продажей, доставкой, другими отношениями между продавцом и покупателем, регламентируются действующими законами Вашей страны.

Независимо от того, в какой степени к Вам могут применяться те или иные положения данного документа, Вы всегда можете рассчитывать на получение от экспертов официального дилера President Electronics объективной, квалифицированной и оперативной информации касательно СиБи радиостанции PRESIDENT, а также ответ на все интересующие вопросы, касающиеся данной продукции.

ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНИ З ВИПРАВЛЕННЯ ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ  
ТА СПОЖИВЧИХ ВІДНОСИН  
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СТАНДАРТИЗАЦІЇ УКРАЇНИ

Серія ВВ

## СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Зареєстровано в Реєстрі за № **UA1.155.0009110-10**  
*Зареєстрований в Реєстрі*

Термін дії: **11 лютого 2010 р. до 10 лютого 2011 р.**  
*Срок дієвості*

Продукція <i>Продукция</i>	радіостанцій вивонні торгівельної марки President моделей згідно додатку («СВ» діапазону)	8525 20 99 00 <i>код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД</i>
-------------------------------	--	---

*код ДКП, ДКП*

Відповідає вимогам  
*Соответствует требованиям*

**GOST 12.1.006-84, GOST 16600-72, GOST 30318-95,  
GOST 30338-95, GOST 30429-96, Норм 18-85,  
та інших документів, повні назви яких наведені в Додатку.**

Виробник продукції  
*Изготовитель продукция*

компанія „GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS S.A.”,  
Route de Sete – BP 100, 34540 Balaruc, France/Франція на підприємстві  
„Uniden Electronics Products Co.”, Tong Mei Village, Fuk Wing Chen,  
Baoan, Shenzhen, P.R.C./Китай.

Сертифікат видано  
*Сертификат выдан*

компанії „GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS S.A.”,  
Route de Sete – BP 100, 34540 Balaruc, France/Франція.

Додаткова інформація  
*Дополнительная информация*

Продукція, що випускається серійно та вивозиться в Україну в період з  
11.02.2010 до 10.02.2011 і реалізується з урахуванням гарантійного терміну  
зберігання. Періодичність технічного нагляду – один раз на рік.

*Внесення в Україну здійснюється за дозволами УДІР.*

Сертифікат видано органом з сертифікації  
*Сертификат выдан органом по сертификации*

УКРЧАСТОТНАГЛЯД: 03179, м.Київ, пр-т Перемоги,  
15 км; тел. (044) 422 8544, тел.факс 422 8543, 422 8531  
(свідчення про призначення/уповноваження органу з сертифікації  
в системі УкрСЕПРО №№ UA.P.155, UA.PN.155 від 06.05.2009)

На підставі  
*На основании*

протоколів випробувань TEST №№ 2001-10 – 2005-10 від 29.01.2010  
акредитованого випробувального центру ВІД УКРЧАСТОТНАГЛЯД  
(м. Київ, атестат акредитації № 21120 від 24.07.2008);  
акту № УЧН-10/6с-Е від 25.01.2009 щодо аналізу документації щодо  
виробництва серійної продукції ОС УКРЧАСТОТНАГЛЯД.

Керівник органу з сертифікації  
*Руководитель органа по сертификации*

В.М. Ковальський  
*подпись*

М.П.

М.П.

Контроль організації відповідності моделі  
внесеної в Реєстр в Систему Стандартизації України  
за тел. (044) 537-35-76

М.П.

В.О. Мазур

№ 4156 Д

**РІШЕННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ КОМІСІЇ З ПИТАНЬ РЕГУЛЮВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ УКРАЇНИ  
№1174 від 23.10.2008 ПРО ВИЗНАЧЕННЯ МОЖЛИВОСТІ ЗАСТОСУВАННЯ ДЕЯКИХ  
РАДІОЕЛЕКТРОННИХ ЗАСОБІВ НА ТЕРИТОРІЇ УКРАЇНИ  
23.10.2008 № 1174**

Відповідно до статті 26 Закону України „Про радіочастотний ресурс України”, Плану використання радіочастотного ресурсу України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 09.06.2006 № 815, та з метою скорочення термінів допуску на ринок України деяких радіоелектронних засобів (далі – РЕЗ) масового виробництва, які включені до Переліку **радіоелектронних засобів** та випромінювальних пристроїв, **для експлуатації яких не потрібні дозволи на експлуатацію**, затвердженого рішенням НКРЗ від 06.09.2007 № 914 та зареєстрованого Міністерством юстиції України 20.11.2007 за № 1297/14564, Національна комісія з питань регулювання зв'язку України

**ВИРІШИЛА:**

1. Визначити можливість застосування в Україні наступних типів РЕЗ без установлення додаткових вимог до конкретної моделі РЕЗ з ознаками, наведеними в додатках:

- 1) Абонентського обладнання системи стільникового радіозв'язку E-GSM/GSM-900/GSM-1800, згідно з додатком 1;
- 2) Абонентського обладнання системи стільникового радіозв'язку IMT-2000 (UMTS/WCDMA), згідно з додатком 2;
- 3) Обладнання радіодоступу (радіоінтерфейс передачі даних з використанням шумоподібних сигналів за стандартом IEEE Std 802.11a/b/g), згідно з додатком 3;
- 4) Обладнання радіодоступу (радіоінтерфейс передачі даних Bluetooth), згідно з додатком 4;
- 5) Абонентського обладнання цифрової системи безпроводового доступу (DECT), згідно з додатком 5;
- 6) **Персональних радіостанцій СВ-діапазону**, LPD433, PMR446, згідно з додатком 6;
- 7) Пристроїв короткого радіусу дії різного призначення, згідно з додатком 7.

2. Департаменту ліцензування та радіочастот використовувати це рішення під час підготовки матеріалів щодо внесення зазначених типів РЕЗ до Реєстру радіоелектронних засобів та випромінювальних пристроїв, що можуть застосовуватися на території України в смугах радіочастот загального користування згідно з частинами 5 та 6 статті 25 Закону.

3. Управлінню організаційно-аналітичного забезпечення діяльності опублікувати це рішення на веб-сайті НКРЗ та у наступному випуску офіційного бюлетеня НКРЗ.

 № 530151      ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ ТА СВ'ЯЗОВОЇ ПОЛІТИКИ ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УРСРСЕПРО      Серія ГЕ	
<b>ДОДАТОК</b> до сертифіката відповідності / свідоцтва про визнання Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании	
№	UAI.155.0009110-10
№ П	датою 2010 р.
1	Застосування (експлуатація) в Україні зазначеного у цьому сертифікаті відповідності обладнання, у складі та з технічними характеристиками наведеними нижче, здійснюється за дозволами УДІП (р. п. пп. 819, 820, 821, 822, 600, 601, 721, 604, 605 Ресурсу РЕЗ та ВП).
2	Склад обладнання: радіостанції моделей TOMMY ASC, JOHNNY III ASC, HARRY III ASC, TAYLOR II CLASSIC, TAYLOR III ASC, WALKER ASC, JOHNSON II ASC, J.F.K. II ASC, JACKSON II ASC.
3	<b>Технічні характеристики:</b>
3.1	Діапазон частот: 26,960 – 27,410 МГц;
3.2	Максимальна вихідна потужність передавача: (для АМ) 1 Вт; (для ЧМ) 4 Вт;
3.3	Ширина смуги частот випромінювання передавача на рівні мінус 30 дБ (контрольна), для видів модуляції: + 9 кГц (для АМ); 10 кГц (для ЧМ) – крім JOHNNY III ASC;
3.4	Класи випромінювання: 6K00A3E (для АМ); 10K0F3E (для ЧМ).
4	Продукція випробувана і відповідає вимогам наступних <b>нормативних документів:</b>
4.1	ГОСТ 12.1.006-84 ССБТ. Електромагнітне поля радіочастот. Допустимі рівні на робочих местах та вимогання к проведено контролю;
4.2	ГОСТ 16600-72 Передача речей по трактам радіотелефонної зв'язи. Вимогання к разборчивости речей и методы артикуляционных измерений;
4.3	ГОСТ 30318-95 Совместимость технических средств электромагнитная. Требования к ширине полосы радиочастот и выносным излучением радиопередатчиков. Методы измерений и контроль;
4.4	ГОСТ 30338-95 Совместимость радиозлектронных средств электромагнитная. Устройства радиопередающие всех категорий и назначений народнохозяйственного применения. Требования к допустимым отклонениям частоты. Методы измерений и контроля;
4.5	ГОСТ 30429-96 Совместимость технических средств электромагнитная. Радиопомехи от оборудования и аппаратуры, устанавливаемого совместно со служебными радионавигационными устройствами гражданского назначения. Нормы и методы испытаний (в частині напруженості поля радиопомехи);
4.6	Нормы 18-85 Общесоюзные нормы на побочные излучения радиопередающих устройств гражданского назначения;
4.7	Технічні специфікації: PRESIDENT, JOHNNY III ASC, Owners manual, Technical Characteristics; PRESIDENT, HARRY III ASC, Owners manual, Technical Characteristics; PRESIDENT, TAYLOR II CLASSIC, Owners manual, Technical Characteristics; PRESIDENT, TAYLOR III ASC, Owners manual, Technical Characteristics; PRESIDENT, WALKER ASC, Owners manual, Technical Characteristics; PRESIDENT, JOHNSON II ASC, Owners manual, Technical Characteristics; PRESIDENT, J.F.K. II ASC, Owners manual, Technical Characteristics; PRESIDENT, JACKSON II ASC, Owners manual, Technical Characteristics; PRESIDENT, TOMMY ASC, Owners manual, Technical Characteristics.
5	Гарантіє та післягарантійне обслуговування забезпечує компанія з/аказує ТОВ „ПРЕЗИДЕНТ ЕЛЕКТРОНІКС УКРАЇНА“ за адресою: м. Київ, 04080; тел./факс +380 44 390 73 27; E-mail: info@president-electronics.com
Керівник органу з сертифікації	В.М. Ковальський
Голова органу з сертифікації	М.П.
М.П.	
Експлуатаційно узгоджено.	
Держзв'язку (ТКС 02/10-1).	
Заступник голови Держзв'язку	
В.О. Мазур	

# PRESIDENT

ELECTRONICS UKRAINE

ООО “Президент Электроникс Украина”

Адрес: ул. Нижнеюрковская, 31, 04080 Киев, Украина

LLC “President Electronics Ukraine”

Address: 31, Nighnioyurkivska Str., 04080 Kiev, Ukraine

e-mail: [office@president-electronics.com.ua](mailto:office@president-electronics.com.ua)

Web site: [www.president-electronics.com.ua](http://www.president-electronics.com.ua)

Tel/Fax: + 380 44 499 64 16

